

AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE
 HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB
 VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE
 VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA : ca. $1.09 \times 10^{-3} \text{ cm}^3$

AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART
 HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS
 VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT
 VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA : ca. $2.12 \times 10^{-3} \text{ cm}^3$

OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT
 KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI
 EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS
 FROZA DI SPINIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER : pe $4.7 \pm 0.3 \text{ bar}$

OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE PRESSURE
 KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESEDRUCK
 EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE
 FORZA DI SPINIA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO : pe $4.7 \pm 0.3 \text{ bar}$

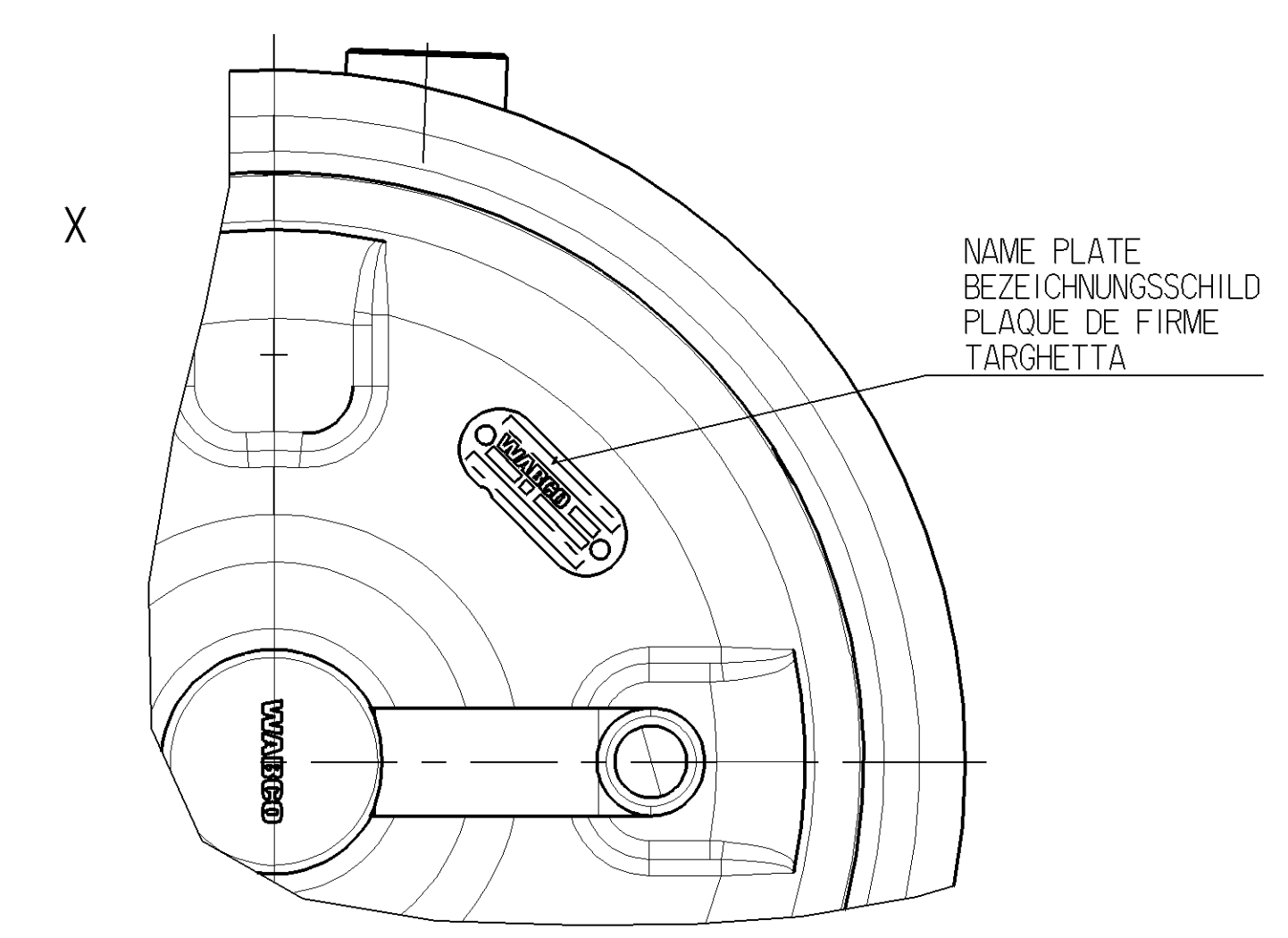
FORCE OF RETURN SPRING OF SERVICE BRAKE PART
 RUECKSTELLKRAFT DES BETRIEBSBREMSTEILES
 EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE
 FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO : pe $4.7 \pm 0.3 \text{ bar}$

MEDIUM : AIR NOMINAL DIAMETER : MIN $\phi 7.0 \text{ mm}$ SW SCHLUESSELWEITE
 FLUIDE : LUFT NENNWEITE : MIN $\phi 7.0 \text{ mm}$ SW SCHLUESSELWEITE
 FLUIDO : ARIA DIAMETRO NOMINALE : MIN $\phi 7.0 \text{ mm}$ SW LAGHEZZA IN CHIAVE

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
 THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : $-40^\circ\text{C} \dots +80^\circ\text{C}$
 GAMME D'APPLICATION TERMIQUE :
 CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :

PORT : SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE : Pe max. = 10.2 bar (TEMPORARILY : Pe max. = 13 bar)
 ANSCHLUSS : 11 BETRIEBSBREMSEANLAGE, BETRIEBSDRUCK : (KURZZEITIG : Pe max. = 13 bar)
 ORIFICE : DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION : (DE COURTE DUREE : Pe max. = 13 bar)
 ORIFIZIO : DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO : (BREVE TEMPO SOLO : Pe max. = 13 bar)

PORT : SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE : Pe max. = 8.5 bar (TEMPORARILY : Pe max. = 11 bar)
 ANSCHLUSS : 12 FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK : (KURZZEITIG : Pe max. = 11 bar)
 ORIFICE : CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION : (DE COURTE DUREE : Pe max. = 11 bar)
 ORIFIZIO : CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO : (BREVE TEMPO SOLO : Pe max. = 11 bar)

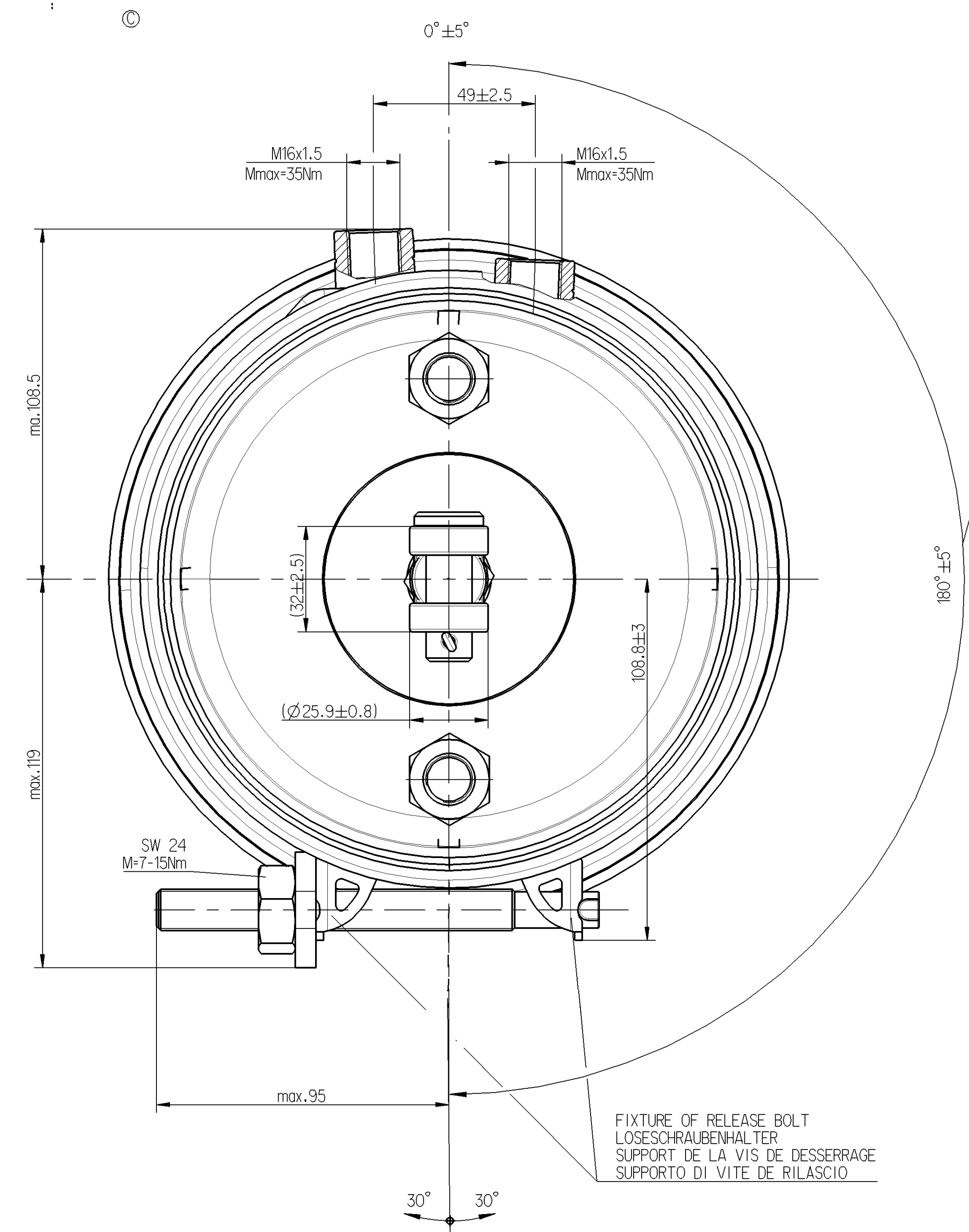


OPEN BREATHER HOLE
 OFFEN ATMUNGSBOHRUNG
 OUVERT TROU RENIFLEUR
 APERTO FORO RESPIRATORE

DEFLECTION : 6° AT STROKE
 AUSLENKUNG : 6° BEI HUB
 DEFLEXION : 6° A COURSE
 DEVIATION : 6° A CORSA

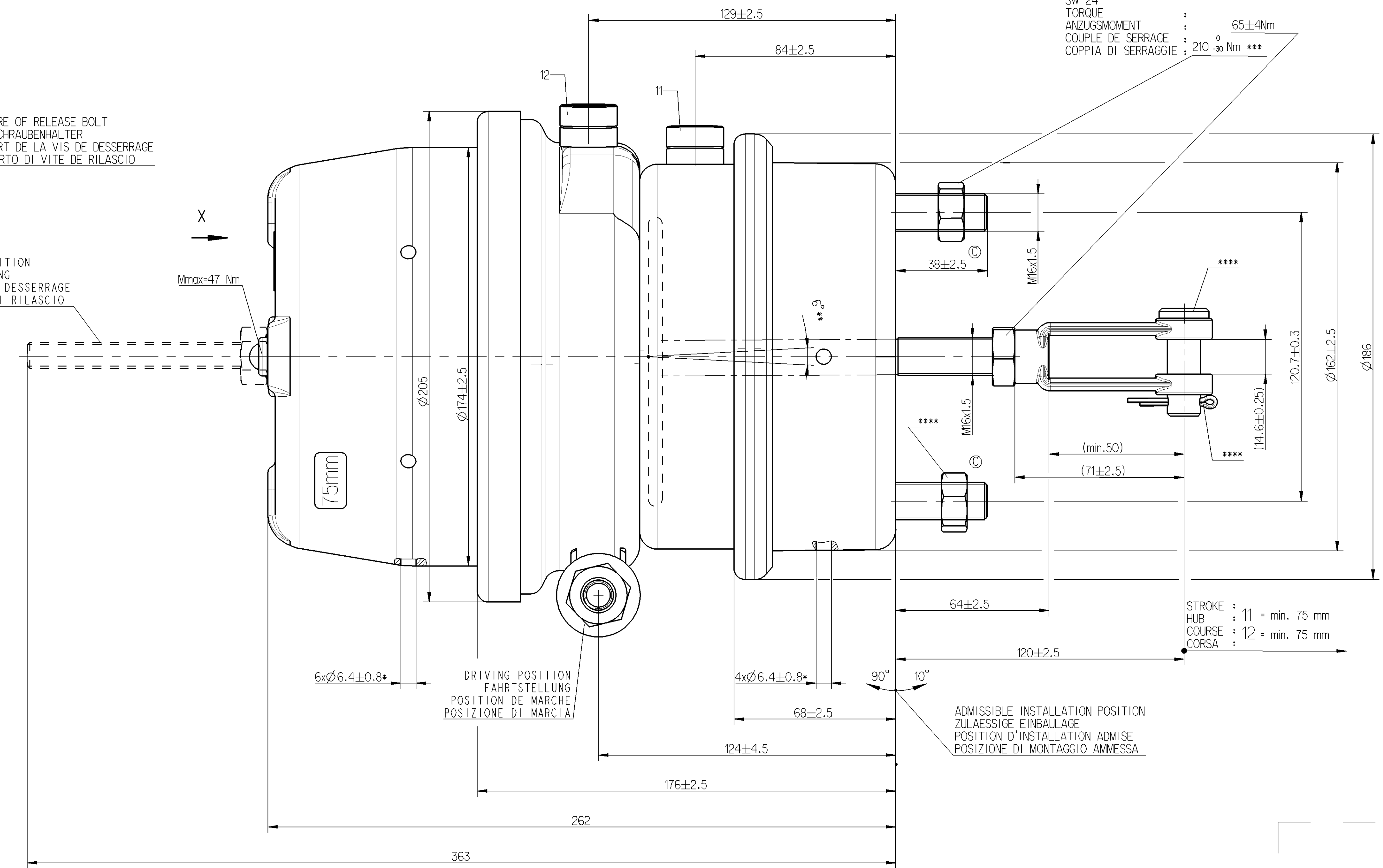
SEE TECHNICAL INFORMATION SHEET :
 SIEHE KONSTRUKTIONSLATT : 826 102 526 3
 VOIR NOTICE TECHNIQUE
 VEDERE FASCICOLO DESCRITTI

BY-PACKING
 BEIPACK
 PAQUET JOINT
 PACCO RIUNCHIUSO



ANGLE OF FIXTURE OF RELEASE BOLT
 WINKEL - LOESESCHRAUBENHALTER
 ANGLE - SUPPORT DE LA VIS DE DESSERRAGE
 ANGOLO - SUPPORTO DI VITE DE RILASCIO

RELEASE POSITION
 LOESESTELLUNG
 POSITION DE DESSERRAGE
 POSIZIONE DI RILASCIO



SW 24
 TORQUE : 65±4Nm
 ANZUGSMOMENT : 65±4Nm
 COUPLE DE SERRAGE : 210 Nm
 COPPIA DI SERRAGGIE : 210 Nm

STROKE : 11 = min. 75 mm
 HUB : 11 = min. 75 mm
 COURSE : 12 = min. 75 mm
 CORSA : 12 = min. 75 mm

ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION
 ZULASSIGE EINBAULAGE
 POSITION D'INSTALLATION ADMISE
 POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA

TO BE INSTALLED WITH LOWER BREATHER HOLE OPEN
 IM EINBAUZUSTAND UNTERE ATMUNGSBOHRUNG OFFEN
 A MONTER AVEC LE RENIFLARD INFERIEUR OUVERT
 INSTALLAZIONE CON IL FORO DI SFIATO INFERIORE APERTO

DELIVERY
 ANLIEFERUNG
 LIVRAISON
 FORNITURA

RELEASE POSITION
 LOESESTELLUNG
 POSITION DE DESSERRAGE
 POSIZIONE DI RILASCIO

DRIVING POSITION
 FAHRTSTELLUNG
 POSITION DE MARCHÉ
 POSIZIONE DI MARCIA

General Specification: JED-334-D		Copyright: WABCO	
Further Technical Data:		Date: 2007-01-16	
Doc. Code: 2007-01-16		Sheet: 1 of 1	
General Tolerances: ISO 2011		Drawing: 2007-01-22	
Range of Nominal Dimensions (mm):		Scale: 1:1	
Class II: 50 - 180		Material: 93	
Class III: 180 - 400		Surface: 100	
Class IV: 400 - 630		Tolerance Class: Applied Dimensioned	
Class V: 630 - 1000		Function Code: 925 376 107 0	
Class VI: 1000 - 1600		Part Code: 005	
Class VII: 1600 - 2500		Replacement for: 1/1	
Class VIII: 2500 - 4000		Drawn: 005	
Class IX: 4000 - 6300		Checked: 005	
Class X: 6300 - 10000		Approved: 005	
Class XI: 10000 - 16000		Date: 2007-01-16	
Class XII: 16000 - 25000		Scale: 1:1	
Class XIII: 25000 - 40000		Size: 100	
Class XIV: 40000 - 63000		Material: 93	
Class XV: 63000 - 100000		Surface: 100	
Class XVI: 100000 - 160000		Tolerance Class: Applied Dimensioned	
Class XVII: 160000 - 250000		Function Code: 925 376 107 0	
Class XVIII: 250000 - 400000		Part Code: 005	
Class XIX: 400000 - 630000		Replacement for: 1/1	
Class XX: 630000 - 1000000		Drawn: 005	
Class XXI: 1000000 - 1600000		Checked: 005	
Class XXII: 1600000 - 2500000		Approved: 005	
Class XXIII: 2500000 - 4000000		Date: 2007-01-16	
Class XXIV: 4000000 - 6300000		Scale: 1:1	
Class XXV: 6300000 - 10000000		Size: 100	
Class XXVI: 10000000 - 16000000		Material: 93	
Class XXVII: 16000000 - 25000000		Surface: 100	
Class XXVIII: 25000000 - 40000000		Tolerance Class: Applied Dimensioned	
Class XXIX: 40000000 - 63000000		Function Code: 925 376 107 0	
Class XXX: 63000000 - 100000000		Part Code: 005	
Class XXXI: 100000000 - 160000000		Replacement for: 1/1	
Class XXXII: 160000000 - 250000000		Drawn: 005	
Class XXXIII: 250000000 - 400000000		Checked: 005	
Class XXXIV: 400000000 - 630000000		Approved: 005	
Class XXXV: 630000000 - 1000000000		Date: 2007-01-16	
Class XXXVI: 1000000000 - 1600000000		Scale: 1:1	
Class XXXVII: 1600000000 - 2500000000		Size: 100	
Class XXXVIII: 2500000000 - 4000000000		Material: 93	
Class XXXIX: 4000000000 - 6300000000		Surface: 100	
Class XL: 6300000000 - 10000000000		Tolerance Class: Applied Dimensioned	
Class XLI: 10000000000 - 16000000000		Function Code: 925 376 107 0	
Class XLII: 16000000000 - 25000000000		Part Code: 005	
Class XLIII: 25000000000 - 40000000000		Replacement for: 1/1	
Class XLIV: 40000000000 - 63000000000		Drawn: 005	
Class XLV: 63000000000 - 100000000000		Checked: 005	
Class XLVI: 100000000000 - 160000000000		Approved: 005	
Class XLVII: 160000000000 - 250000000000		Date: 2007-01-16	
Class XLVIII: 250000000000 - 400000000000		Scale: 1:1	
Class XLIX: 400000000000 - 630000000000		Size: 100	
Class L: 630000000000 - 1000000000000		Material: 93	